

5/2018

orange™

Dohoda o hromadnom uzavretí Dodatkov k Zmluve o poskytovaní verejných služieb

ID predajcu ID398DSP01

Orange Slovensko, a. s.

so sídlom Metodova 8, 821 08 Bratislava, IČO: 356 97 270, DIČ: 20 20 31 05 78, IČ DPH: SK 20 20 31 05 78,
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo 1142/B
(ďalej len "Podnik")

a

Účastník (Osoba: právnická / fyzická podnikateľ / fyzická nepodnikateľ): Právnická osoba

Meno, priezvisko, titul / Obchodné meno / Názov: TECHNICKÉ SLUŽBY Stará Turá - mestská príspevková organizácia	
Trvalý pobyt / Sídllo / Miesto podnikania (mesto / obec, ulica, popisné číslo, PSČ, pošta): Stará Turá, Husitská cesta 248/6, 91601, Stará Turá	
Číslo a platnosť OP / pasu:	Štátne občianstvo: SR
Rodné číslo / IČO: 35602210	IČ DPH / DIČ: SK2021095043
Zastúpený: Ing. Jana Vráblová	
Rodné číslo:	Číslo a platnosť OP / pasu / preukazu p. na pobyt:

(pod skratkou "p. na pobyt" sa rozumie povolenie na pobyt cudzinca)

(ďalej len "Účastník")

uzatvárajú túto Dohodu o hromadnom uzavretí Dodatkov k Zmluve o poskytovaní verejných služieb (ďalej len "Dohoda"; Dodatky k Zmluve o poskytovaní verejných služieb, ktorých uzavretie je predmetom Dohody a ktorých identifikačné kódy sú uvedené v článku 2 tejto Dohody, sa označujú tiež ako "Dodatky").

Čl. 1 Uzavretie Dodatkov a Definície

- 1.1 Účastník a Podnik (ďalej tiež "zmluvné strany") sa za účelom uzavretia viacerých Dodatkov, predmetom ktorých je úprava podmienok kúpy koncového telekomunikačného zariadenia (ďalej tiež "MT") a prípadne (ak to vyplýva z textu jednotlivých Dodatkov) tiež úprava osobitných podmienok využívania elektronických komunikačných služieb poskytovaných Podnikom, dohodli na hromadnom uzavretí Dodatkov formou podpisu tejto Dohody. Zmluvné strany sa dohodli na tom, že podpisom tejto Dohody sa považujú za podpísané aj Dodatky, ktorých identifikačné kódy (ďalej tiež "IKD") sú uvedené v tejto Dohode, a teda že podpis tejto Dohody sa zároveň bude považovať za podpis každého jedného Dodatku, ktorého IKD je uvedený v článku 2 tejto Dohody.
- 1.2 Zmluvné strany sa dohodli, že pre účely tejto Dohody majú v nej používané pojmy nasledujúci význam:
- Zmluva o poskytovaní verejných služieb – zmluva uzavretá medzi Podnikom a Účastníkom, ku ktorej sa uzavierajú jednotlivé Dodatky a predmetom ktorej je najmä poskytovanie verejnej telefónnej služby. V prípade, že sa Dodatky uzavierajú k viacerým zmluvám o poskytovaní verejných služieb s rôznymi číslami, rozumie sa pod pojmom "Zmluva o poskytovaní verejných služieb" vždy tá zmluva o poskytovaní verejných služieb, ku ktorej sa konkrétny Dodatok uzaviera, ako táto skutočnosť vyplýva z údajov uvedených článku 2 tejto Dohody.
 - Vzor – pod týmto pojmom sa rozumie nevyplnené tlačivo Dodatku, ktoré tvorí prílohu tejto Dohody a ktorého text (bez konkrétnych parametrov, ktoré sa majú doplniť do nevyplnených kolóniek v tomto tlačive) obsahuje podmienky Dodatkov, ktoré sú rovnaké pre všetky Dodatky uzavierané prostredníctvom tejto Dohody. Priradením konkrétnych Premenných parametrov uvedených pre

Číslo účastníka: 0004791471

1 / 5



054027



30540271

konkrétne Dodatky v Identifikáciách, ktoré sú obsiahnuté v článku 2 Dohody, k zodpovedajúcim prázdny kolónkam vo Vzore, a to spôsobom uvedeným v tejto Dohode, sa určí obsah konkrétneho Dodatku.

- c) Premenné parametre – sú jednotlivé údaje uvedené v Identifikáciách, ktoré možno na základe ich slovného označenia alebo číselného indexu, ktorý je pri nich uvedený v príslušnej Identifikácii, priradiť ku konkrétnej prázdnej kolónke vo Vzore, čím je možné identifikovať obsah jednotlivých Dodatkov. Spojením textu Vzoru, Premenných parametrov prislúchajúcich podľa príslušného IKD ku konkrétnemu Dodatku, identifikačných údajov Účastníka uvedených v záhlaví tejto Dohody a prípadne textu príslušnej Prílohy č. 1 Dodatku je možné získať kompletný obsah Dodatku, ako bol v zmysle tejto Dohody dohodnutý zmluvnými stranami. Premenný parameter môže pozostávať len z jedného údaja (napr. názov účastníckeho programu, o aktiváciu ktorého na základe Dodatku účastník žiada), ale aj z viacerých údajov (napríklad vymenovanie viacerých účastníckych programov, ktoré si Účastník je oprávnený v zmysle Dodatku na SIM karte aktivovať počas jeho platnosti). Premenné parametre konkrétneho Dodatku sú vo svojom súhrne jedinečné, aj keď niektoré jednotlivé Premenné parametre (alebo aj ich väčšina) viacerých Dodatkov môžu byť rovnaké.
- d) Identifikácia – je súhrn Premenných parametrov zhromaždených do jednej tabuľky, ktoré prislúchajú k tým Dodatkom, ktorých IKD je uvedené v Identifikácii (pokiaľ je v Identifikácii len jeden IKD, vzťahujú sa všetky Premenné parametre Identifikácie len k jednému Dodatku). Každému z Premenných parametrov v Identifikácii je priradené konkrétne slovné označenie alebo konkrétny číselný index, na základe ktorých je možné spárovať konkrétny Premenný parameter a konkrétnu prázdnu kolónku vo Vzore. Obsah kolóniek v uzavretom Dodatku tvoria tie Premenné parametre, ktoré možno v zmysle predchádzajúcej vety spárovať s rovnako označenými kolónkami vo Vzore. Premenné parametre zahrnuté do Identifikácie sú zhromaždené do tabuľky spôsobom, ktorý umožňuje jednoznačne identifikovať, ktorý Premenný parameter tvorí obsah ktorého konkrétneho Dodatku. V hornej časti tabuľky tvoriacej Identifikáciu sú uvedené tie Premenné parametre, ktoré sa pri jednotlivých Dodatkoch, ktorých IKD sú uvedené v Identifikácii, odlišujú (napr. IKD, telefónne číslo SIM karty, ktoré má každý Dodatok odlišné od ostatných Dodatkov) alebo ktoré sa môžu, ale nemusia, odlišovať (napr. č. Zmluvy o poskytovaní verejných služieb). Premenné parametre, uvedené v hornej časti Identifikácie, sú vždy zoradené takým spôsobom, že na prvom mieste je IKD identifikujúce Dodatok a za ním sú uvedené ďalšie Premenné parametre tohto typu prislúchajúce k tomuto Dodatku (za nimi nasleduje ďalšie IKD identifikujúce ďalší Dodatok, pokiaľ sú v Identifikácii Premenné parametre viacerých Dodatkov). V dolnej časti tabuľky tvoriacej Identifikáciu sú uvedené tie Premenné parametre, ktoré sú rovnaké u všetkých Dodatkoch, ktorých IKD je uvedené v Identifikácii, a preto každý jeden takýto Premenný parameter (ktorý je uvedený v Identifikácii len jedenkrát, ale tvorí súčasť každého Dodatku, ktorého IKD je uvedené v Identifikácii) možno prostredníctvom jeho slovného označenia alebo číselného indexu spárovať s príslušnou rovnako označenou kolónkou v každom Dodatku, ktorého IKD je uvedené v predmetnej Identifikácii.
- e) Príloha č. 1 Dodatku – je prílohou niektorých Dodatkov (u ktorých tvorí ich neoddeliteľnú súčasť), obsahom ktorej sú práva a povinnosti zmluvných strán spojené s poskytovaním osobitných zvýhodnení, ktoré Podnik poskytuje v rámci niektorých akciových ponúk Účastníkovi. Príloha č. 1 nie je obligatórnou časťou všetkých Dodatkov, teda nie každý Dodatok musí obsahovať túto prílohu, pričom aj u tých Dodatkov, ktorých súčasťou takáto príloha je, sa obsah tejto prílohy môže líšiť medzi jednotlivými Dodatkami podľa toho, v rámci ktorej akciovej ponuky Účastník kupuje MT. Príloha č. 1 Dodatku je súčasťou len tých Dodatkov, ktorých Premenný parameter udávajúci názov Prílohy č. 1 Dodatku netvorí symbol "+++++". Texty všetkých Príloh č. 1 Dodatku, ktorých názvy sú uvedené v Identifikáciách v článku 2 Dohody sú súčasťou tejto Dohody a tvoria jej prílohu, pričom v prípade, že sa uzaviera viac Dodatkov v rámci tej istej ponukovej akcie (t. j. Prílohy č. 1 týchto Dodatkov sú identické), tvorí prílohu Dohody len jeden exemplár Prílohy č. 1, ktorý platí pre všetky tieto Dodatky.

1.3 Dohoda má viacero častí, ktoré tvoria jej súčasť. Jej štruktúra pozostáva z

- tela Dohody, ktorého súčasťou sú identifikácie jej zmluvných strán a jej články 1 až 3,
- Vzoru, ktorý tvorí jej prílohu a
- Príloh č. 1 Dodatkov, ktoré tvoria fakultatívnu časť Dohody a pokiaľ v zmysle príslušnej Identifikácie je Príloha č. 1 Dodatku súčasťou Dodatku je zároveň súčasťou tejto Dohody. Skutočnosť, či jedna alebo viacero týchto príloh je alebo nie je súčasťou Dohody, ako aj ich počet závisí od toho, v rámci ktorých osobitných ponukových akcií Účastník zakúpil MT od Podniku, pričom táto informácia



vyplýva z ustanovení článku 2 tela Dohody, ktorého obsahom sú Identifikácie obsahujúce Premenný parameter jednoznačne stanovujúci, či má konkrétny Dodatok Prílohu č. 1 alebo nie, ako aj jej názov.

Kompletný obsah konkrétneho Dodatku sa získa doplnením príslušných údajov do nevyplnených častí Vzoru tak, že (i) identifikačné údaje Účastníka uvedené v záhlaví tejto Dohody sa spárujú (doplnia) s nevyplnenými identifikačnými údajmi Účastníka vo Vzore (podľa slovného označenia jednotlivých rubriek) (ii) Premenné parametre z príslušnej (podľa IKD) Identifikácie podľa IKD prislúchajúce ku konkrétnemu Dodatku sa spárujú s rovnako slovne alebo číselným indexom označenými kolónkami vo Vzore, (iii) v zmysle Premenného parametra zodpovedajúceho označením kolónke, ktorá v súlade s textom Vzoru má obsahovať názov Prílohy č. 1 Dodatku, sa spôsobom uvedeným v bode 1.2 písmene e) tohto článku stanoví, či má Dodatok obsahovať Prílohu č. 1 a ak áno, priradí sa Dodatku Príloha č. 1, ktorej názov sa zhoduje s údajom uvedeným v dotknutom Premennom parametri.

- 1.4 V rámci Identifikácií sú jednotlivé Premenné parametre buď označené slovne (napr. telefónne číslo SIM karty) alebo číselným indexom zodpovedajúcim rovnakému číselnému indexu, ktorým je označená prázdna kolónka vo Vzore. Premenný parameter prislúchajúci ku konkrétnemu Dodatku v rámci Identifikácie sa považuje za vyplnenie kolónky v tomto Dodatku, pričom jednotlivé Premenné parametre v Identifikáciách a jednotlivé kolónky vo Vzore sa spárujú na základe slovných označení a číselných indexov, ktorými sú jednotlivé kolónky a Premenné parametre označené. V prípade, že je namiesto Premenného parametra pri konkrétnom číselnom indexe alebo slovnom označení v Identifikácii uvedený symbol "+++++" rozumie sa tým, že stav určovaný daným Premenným parametrom zodpovedajúcim kolónke s rovnakým číselným indexom resp. slovným označením v rámci Vzoru zostáva nezmenený oproti stavu pred podpisom Dodatku (pokiaľ však z textu Vzoru vzťahujúceho sa k danej kolónke alebo iných ustanovení Dohody vyplýva nejaký iný význam uvedeného symbolu má tento význam prednosť pred ustanovením tejto vety).
- 1.5 Zmluvné strany sa dohodli, že podpisom tejto Dohody sa uzatvárajú všetky jednotlivé Dodatky, ktorých IKD je uvedený v Identifikáciách tvoriacich obsah článku 2 tejto Dohody. Obsah každého jedného Dodatku je jednoznačne dohodnutý zmluvnými stranami a je ho možné určiť doplnením (spôsobom podrobne stanoveným v bodoch 1.2 až 1.4 tohto článku) jednotlivých Premenných parametrov prislúchajúcich konkrétnym Dodatkom a uvedených v Identifikáciách do prázdnych kolóniek vo Vzore, doplnením identifikačných údajov Účastníka do Vzoru a prípadne pripojením Prílohy č. 1 príslušnej ku konkrétnemu Dodatku podľa jej názvu k tomuto Dodatku.

ČI. 2 Identifikácie

IKD dodatku: 10676089

Č. MT GSM: 0905254350

Č. zmluvy o pripojení: 054027

- | | |
|--|----------------|
| 1) Biznis Komfort | 10) "+++++" |
| 2) Huawei Y7 Grey | 11) +++++ |
| 3) 863560032788605 | 12) "+++++" |
| 4) 1,00 EUR | 13) 8,00 EUR |
| 5) 180,00 EUR | 14) 30,00 EUR |
| 6) Akciové mobilné telefóny pre doterajších zákazníkov | 15) 30,00 EUR |
| 7) Bonusy ponuky "Ponuka NMD" zo dna 08.03.2017 | 16) 24 |
| 8) "+++++" | 17) 179,00 EUR |
| 9) "+++++" | 18) "+++++" |
| | 19) +++++ |

IKD dodatku: 10676090

Č. MT GSM: 0905859465

Č. zmluvy o pripojení: 00481341

- | | |
|--|----------------|
| 1) Biznis Komfort | 10) "+++++" |
| 2) Huawei Y7 Grey | 11) +++++ |
| 3) 863560032814716 | 12) "+++++" |
| 4) 1,00 EUR | 13) 8,00 EUR |
| 5) 180,00 EUR | 14) 30,00 EUR |
| 6) Akciové mobilné telefóny pre doterajších zákazníkov | 15) 30,00 EUR |
| 7) Bonusy ponuky "Ponuka NMD" zo dna 08.03.2017 | 16) 24 |
| 8) "+++++" | 17) 179,00 EUR |
| 9) deaktivacia: TV v mobile, Bonusová služba | 18) "+++++" |
| | 19) +++++ |

IKD dodatku: 10676091

Č. MT GSM: 0915781388

Č. zmluvy o pripojení: B0820354

- | | |
|--|----------------|
| 1) Biznis Komfort | 10) "+++++" |
| 2) Huawei Y7 Grey | 11) +++++ |
| 3) 863560033353805 | 12) "+++++" |
| 4) 1,00 EUR | 13) 8,00 EUR |
| 5) 180,00 EUR | 14) 30,00 EUR |
| 6) Akciové mobilné telefóny pre doterajších zákazníkov | 15) 30,00 EUR |
| 7) Bonusy ponuky "Ponuka NMD" zo dna 08.03.2017 | 16) 24 |
| 8) "+++++" | 17) 179,00 EUR |
| 9) "+++++" | 18) "+++++" |
| | 19) +++++ |

V zmysle príslušných položiek Identifikácií je celková kúpna cena všetkých MT, ktoré sa predávajú na základe Dodatkov, ktorých Ident. kódy Dodatkov (IKD) sú uvedené v tomto článku, dohodnutá vo výške 3,00 € (vrátane DPH).

Čl. 3 Záverečné ustanovenia

- 3.1 Účastník vyhlasuje, že pred uzavretím tejto Dohody, ktoré je zároveň uzavretím jednotlivých Dodatkov, ktorých Identifikácie sú obsahom článku 2 Dohody, bol podrobne oboznámený so štruktúrou Dohody a väzbami jej jednotlivých súčastí, ako aj s právami, ktoré z Dohody a jednotlivých Dodatkov uzavretých jej prostredníctvom vyplývajú ako aj so všetkými podmienkami a/alebo povinnosťami, ktoré sa podľa nich zaviazal splniť, a súčasne, že bol v plnom rozsahu upozornený na príslušné dôsledky, ak podmienky a/alebo povinnosti nesplní alebo poruší.
- 3.2 Zmluvné strany sa dohodli, že Dodatky, ktoré boli uzavreté prostredníctvom tejto Dohody, sú samostatné zmluvné akty a ďalšia právna existencia a právny osud každého z nich bude prebiehať samostatne a bez ohľadu na právny osud ostatných Dodatkov uzavretých touto Dohodou (tým nie je dotknutá možnosť spoločného zániku viacerých Dodatkov v dôsledku zániku platnosti Zmluvy o poskytovaní verejných služieb).
- 3.3 Účastník podpisom tejto Dohody potvrdzuje prevzatie MT uvedených v Identifikáciách.
- 3.4 Bez ohľadu na ostatné ustanovenia tejto Dohody platí, že v prípade, ak sa na túto Dohodu a na jednotlivé Dodatky, ktorých hromadné uzavretie je obsahom tejto Dohody, vzťahuje režim povinného zverejňovania zmlúv podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, táto Dohoda ako aj každý z Dodatkov, ktorých hromadné uzavretie je obsahom tejto Dohody, nadobudne účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v súlade s ustanoveniami § 47a Občianskeho zákonníka, ak sa zmluvné strany nedohodli na odložení účinnosti niektorých jeho ustanovení. Týmto ustanovením nie sú dotknuté odkladacie alebo rozvazovacie podmienky, ak sú dohodnuté v tomto Dodatku.



3.5 Táto Dohoda sa vyhotovuje v dvoch exemplároch, pričom každá zo zmluvných strán obdrží jedno vyhotovenie.

Nové Mesto nad Váhom, dňa 06.02.2018
06.02.2018

Nové Mesto nad Váhom, dňa

TECHNICKÉ SLUŽBY

Stará Turá m.p.o.
Husitská cesta 248/6
916 01 Stará Turá
IČO: 35602210

Účastník:



známková predajňa
YILSSON s. r. o.
Československej armády 79/17
015 01 Nové Mesto nad Váhom
IČO: 48 248 731
IČ DPH: SK50520842

Roland Šipoš

Za Orange Slovensko a.s.:

Účastník (Osoba: právnická / fyzická podnikateľ / fyzická nepodnikateľ); Právnická osoba

Meno, priezvisko, titul / Obchodné meno / Nazov TECHNICKÉ SLUŽBY Stará Turá - mestská prípravná a výstavba	
Trvalý pobyt / Sídlo / Miesto podnikania (mesto / obec, ulica, poštové číslo, PSC, pošta) Stará Turá, Husitská cesta 248/6, 91601, Stará Turá	
Číslo a platnosť OP / pásu:	Štátna registrácia: S#
Rodné číslo / IČO: 35602210	IČ DPH / IČO: 35602210/043
Zastúpený: Ing. Jana Vrablová	
Rodné číslo:	Číslo a platnosť OP / pásu / preukazu o. na pobyť:

(ďalej len "Účastník") (pád skratkou "p. na pobyt" sa rozumie povolenie na pobyt cudzinca)

na základe vzájomnej dohody užívajú tieto dotykajú sa oš. zmlúva v poskytovaní verejných služieb (ďalej len "Dodatok"); oš. zmlúva v poskytovaní verejných služieb na ktoré sa Dodatok vzťahuje, sa považuje ako "Zmlúva", ktorú upravujú podmienky kedy Zmlúva uvedeného nároku v texte Dodatok; a keď využijete elektronických komunikačných služieb a iných služieb poskytovaných na základe Zmlúvy ("Služby"), táto zmlúva má byť použité podmienky použijete Službu, ak sú v Dodatku rovnaké dokumenty, na ktorý text Dodatku odkazuje, výskupie rozhodnutie. (Podnik a Účastník sa spoločne dohodnú označujú svoj "strany")

Čl. 1. Predmetom tohto Dodatku je

1.1 táto strán sa týka aktivácií účastníckeho programu resp. zmeny účastníckeho programu na účastnícky program (pokiaľ je výkonnosť nižšia v tomto bode uvedené "+++") zostáva účastnícky program nezmenený, uvedenie prístupného súhlasu v ktorýchkoľvek kolónke v Dodatku znamená, že sú určovaný danou kolónkou zoznam vzťahový sprac. menu pred podpisom Dodatku, pokiaľ práve v texte vzťahujúcom sa k danej kolónke nie je uvedený inak)

	1
--	---

na SIM karte Podniku (registrácia) na Účastníka, ktorej telefónne číslo je uvedené v zázname tohto Dodatku, resp. na SIM karte Podniku, ktorá počas platnosti tohto Dodatku má byť číselná z oš. strany, vrátane výmeny a pod.) SIM karta Podniku registrovaná na Účastníka, ktorej telefónne číslo je uvedené v zázname tohto Dodatku (ďalej len "SIM karta").

1.2 táto strán je predmetom zariadenia (ďalej len "MT") (zariadenie strany sa dohodne, že pokiaľ je v kolónke "Výrobné číslo MT" uvedené "+++") textu oš. sa má byť uvedený a že predmet kúpy textu MT je jasne a jedinečne určený svojím typom)

Typ MT	2
--------	---

Výrobné číslo MT (IMEI)	3
-------------------------	---

Účastníkovi z Podniku sa stanoví z jeho spoločnostnej ceny za kúpnu cenu (s uplatnením zľavy z jeho spoločnostnej ceny) s DPH (ďalej len "Kúpna cena")

	4
--	---

Účastník si je vedomý, že táto náhodou jedná (spotrebiteľská) cena MT bez zľavy z jeho spoločnostnej ceny s DPH, za ktorú Podnik MT zo svojho majetku predáva, pokiaľ sa so súhlasom o kúpu MT rozhodne na podmienkach uvedených v tomto Dodatku je

	5
--	---

